

Bluetooth  
SMART

**🇩🇪 Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen AS80 Aktivitätssensors von Beurer!**

Aktivieren Sie vor dem ersten Gebrauch Ihren Aktivitätssensor durch längeres Drücken der Taste.

Der Aktivitätssensor zeichnet ununterbrochen Ihre körperliche Aktivität auf. Dabei werden all Ihre physischen Bewegungen in Schritte interpretiert.

Die Angabe der zurückgelegten Strecke kann daher von der tatsächlichen Strecke abweichen.

Der Aktivitätssensor ist spritzwassergeschützt.

Verwenden Sie den Aktivitätssensor NICHT zum Duschen oder Schwimmen!

**🇬🇧 Congratulations on the purchase of your new AS80 Beurer activity sensor!**

Activate the activity sensor before initial use by holding down the button.

The activity sensor continually records your physical activity.

All your physical movements are then converted into steps.

The information on the distance covered can therefore differ from the actual distance.

The activity sensor is splash-proof.

Do NOT use the activity sensor in the shower or whilst swimming!

## **F Félicitations pour l'achat de votre nouveau capteur d'activité AS80 de Beurer !**

Avant la première utilisation, activez votre capteur d'activité en maintenant la touche enfoncée.

Le capteur d'activité affiche votre activité corporelle en continu.

Tous vos mouvements physiques sont interprétés par étapes.

L'indication de la distance parcourue peut ainsi diverger de la distance réelle.

Le capteur d'activité est protégé contre les éclaboussures.

N'utilisez PAS le capteur d'activité sous la douche ou pour nager !

## **E ¡Enhorabuena por la compra de su nuevo sensor de actividad AS80 de Beurer!**

Active su sensor de actividad pulsando prolongadamente la tecla antes de usarlo por primera vez.

El sensor de actividad registra ininterrumpidamente su actividad corporal

e interpreta todos sus movimientos físicos en forma de pasos.

Por ello, la indicación de la distancia recorrida puede variar con respecto a la distancia real.

El sensor de actividad está protegido contra salpicaduras de agua.

¡NO utilice el sensor de actividad al ducharse o nadar!

**D Lieferumfang** **GB Included in delivery** **F Contenu** **E Artículos suministrados**

- D** Aktivitätssensor-Armband, USB-Ladekabel
- GB** Activity sensor wrist band, USB charging cable
- F** Bracelet capteur d'activité, câble de charge USB
- E** Pulsera con sensor de actividad, cable de carga USB



- D** Der Aktivitätssensor verwendet *Bluetooth®* Smart (Low Energy)
- GB** The activity sensor uses *Bluetooth®* Smart (low energy)
- F** Le capteur d'activité utilise le *Bluetooth®* Smart (Low Energy)
- E** El sensor de actividad utiliza *Bluetooth®* Smart (Low Energy)



- D** Liste der unterstützten Smartphones / Tablets
- GB** List of supported smartphones/tablets
- F** Liste des smartphones/tablettes pris en charge
- E** Lista „Código QR“ de los smartphones/tablets compatibles

**D** Vor dem ersten Gebrauch **GB** Before first use **F** Avant la première utilisation **E** Antes de la primera puesta en marcha



**1**

- D** Aktivitätssensor durch längeres Drücken der Taste aktivieren.
- GB** Activate the activity sensor by holding the button.
- F** Activez le capteur d'activité en maintenant la touche enfoncée.
- E** Active el sensor de actividad pulsando prolongadamente la tecla.



**2**

- D** Laden Sie Ihren Aktivitätssensor vollständig auf, Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden.
- GB** Fully charge your activity sensor; charging time is approx. 3 hours.
- F** Chargez complètement votre capteur d'activité, le temps de charge dure environ 3 heures.
- E** Cargue completamente el sensor de actividad; la carga dura aprox. 3 horas.





3

- D** *Bluetooth*® in den Einstellungen des Smartphones aktivieren.
- GB** Activate *Bluetooth*® in your smartphone's settings.
- F** Activez le *Bluetooth*® dans les paramètres du smartphone.
- E** Active *Bluetooth*® en los ajustes del smartphone.



4

- D** Kostenlose Beurer HealthManager App im App Store oder Google Play Store herunterladen.
- GB** Download the free Beurer HealthManager app from the App Store or Google Play Store.
- F** Téléchargez gratuitement l'application Beurer HealthManager sur l'App Store ou sur Google Play Store.
- E** Descargue la aplicación gratuita HealthManager de Beurer en App Store o en Google Play Store.





5

- D App starten und den Anweisungen folgen.
- GB Start the app and follow the instructions.
- F Démarrez l'application et suivez les instructions.
- E Inicie la aplicación y siga las instrucciones.



6

- D **AS80** in App auswählen.
- GB Select **AS80** in the app.
- F Sélectionnez **AS80** dans l'application.
- E Seleccione **AS80** en la aplicación.



7

**D** Um Daten mit Ihrem Smartphone zu synchronisieren, Taste 5 Sekunden gedrückt halten.

**Werden Sie aktiv!**



**GB** To synchronise data with your smartphone, press and hold the button for 5 seconds.

**Get active!**



**F** Pour synchroniser les données avec votre smartphone, maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes.

**Devenez actif !**



**E** Para sincronizar los datos con el smartphone, mantenga pulsada la tecla durante 5 segundos.

**¡Actívese!**



**SYNC** ⇌

**D** **Datenübertragung** **GB** **Data transfer** **F** **Transfert de données**

**E** **Transmisión de datos**

**D** Taste 5 Sekunden gedrückt halten.

**GB** Press and hold the button for 5 seconds.

**F** Maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes.

**E** Mantenga pulsada la tecla durante 5 segundos.



## **D Schlafmodus** **GB Sleep mode** **F Mode veille** **E Modo de dormir**

- D** 1. Taste so oft drücken, bis **SLEEP** im Display angezeigt wird.  
2. Um Schlafmodus zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, Taste 3 Sekunden gedrückt halten.
- GB** 1. Repeatedly press the button until **SLEEP** appears on the display.  
2. To activate or deactivate sleep mode, press and hold the button for 3 seconds.
- F** 1. Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que **SLEEP** s'affiche à l'écran.  
2. Pour activer ou désactiver le mode veille, maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes.
- E** 1. Pulse la tecla repetidamente hasta que se visualice **SLEEP** en la pantalla.  
2. Para activar y desactivar el modo de dormir, mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos.

### **D Wichtige Hinweise**

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser. Vermeiden Sie Kontakt mit Sonnencremes oder ähnlichem, da diese die Kunststoffteile beschädigen könnten.

Beim Öffnen der Schrauben oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Gewährleistung.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Wir garantieren hiermit, dass dieses Produkt der europäischen R&TTE Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Kontaktieren Sie bitte die genannte Serviceadresse, um detailliertere Angaben – wie zum Beispiel die CE-Konformitätserklärung – zu erhalten.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und zugehöriges Logo sind eingetragene Handelsmarken der *Bluetooth*® SIG, Inc. Jedwede Nutzung dieser Marken durch die Beurer GmbH erfolgt unter Lizenz. Weitere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

### **GB Important notes**

Protect the device from damp. Do not submerge the device in water. Avoid contact with sunscreen and similar substances as these can damage the plastic parts. Opening the screws or improper handling will void the warranty.

Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



We hereby guarantee that this product complies with the European R&TTE Directive 1999/5/EC. Please contact the specified service address to obtain further information, such as the CE Declaration of Conformity.

The word mark *Bluetooth*® and accompanying logo are registered trademarks of *Bluetooth*® SIG, Inc. Any and all use of these marks by Beurer GmbH is done so under licence. Other trademarks and trade names are the property of the relevant holder.

### **F** **Conseils importants**

Veillez protéger l'appareil contre l'humidité. N'immergez jamais l'appareil. Évitez le contact avec de la crème solaire (ou autres), car cela pourrait endommager les pièces en plastique. L'ouverture des vis ou la manipulation inappropriée annule la garantie.

Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne R&TTE 1999/5/CE. Veuillez contacter le SAV à l'adresse indiquée afin d'obtenir de plus amples détails, comme par exemple la déclaration de conformité CE.

La marque *Bluetooth*® et son logo sont des marques déposées de *Bluetooth*® SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Beurer GmbH se fait sous licence. Les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

### **E** **Indicaciones importantes**

Proteja el aparato de la humedad. No sumerja el aparato en agua. Evite el contacto con cremas solares o similares, ya que podrían dañar las piezas de plástico. La apertura de los tornillos o una manipulación inadecuada anularán la garantía.

Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



Este producto cumple con la Directiva europea 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (R&TTE). Póngase en contacto con el servicio técnico indicado para obtener más información, por ejemplo, la declaración de conformidad CE.

La marca denominativa *Bluetooth*® y el correspondiente logotipo son marcas comerciales registradas de *Bluetooth*® SIG, Inc. Cualquier uso de estas marcas por parte de Beurer GmbH se realiza con licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

**D Fragen**

Weitere Informationen

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

**GB Questions**

More information at

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

**F Questions**

Plus d'informations sur

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

**E Consultas**

Más información en

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

- D** Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.
- GB** Technical information is subject to change without notification to allow for updates.
- F** Des modifications pourront être apportées aux caractéristiques techniques sans avis préalable à des fins d'actualisation.
- E** Reservado el derecho a realizar modificaciones de los datos técnicos sin previo aviso por razones de actualización.

### **🇮🇹 Congratulazioni per l'acquisto del nuovo sensore di attività AS80 di Beurer!**

Precedentemente al primo utilizzo, attivare il sensore di attività tenendo premuto il pulsante.

Il sensore di attività registra ininterrottamente l'attività fisica.

Tutti i movimenti corporei vengono interpretati in passi.

L'indicazione del tragitto percorso può pertanto differire dal tragitto effettivo.

Il sensore di attività è protetto contro gli spruzzi d'acqua.

NON utilizzare il sensore di attività sotto la doccia o mentre si nuota!

### **🇹🇷 Beurer'in yeni AS80 etkinlik sensörünü satın aldığınız için sizi kutlarız!**

İlk kullanımdan önce tuşa uzunca basarak etkinlik sensörünü etkinleştirin.

Etkinlik sensörü bedensel etkinliklerinizi kesintisiz olarak kaydeder.

Bu sırada tüm fiziksel hareketleriniz adım olarak yorumlanır.

Dolayısıyla kat edilen yol gerçek mesafeden farklı olabilir.

Etkinlik sensörü sıçrayan suya karşı korumalıdır.

Etkinlik sensörünü duş alırken veya yüzerken kullanmayın!

### **🇷🇺 Вы приобрели датчик активности Beurer AS80. Поздравляем Вас с удачной покупкой!**

Перед первым использованием активируйте датчик активности, удерживая кнопку нажатой.

Датчик будет непрерывно регистрировать Вашу физическую активность.

При этом все Ваши физические движения будут интерпретироваться как шаги.

Поэтому пройденное расстояние по показаниям датчика может отличаться от фактической длины пути.

Датчик активности имеет защиту от брызг.

НЕ используйте датчик активности, когда Вы плаваете или принимаете душ!

**PL Serdecznie gratulujemy zakupu nowego czujnika aktywności AS80 firmy Beurer!**

Przed pierwszym użyciem należy aktywować czujnik aktywności, przyciskając dłużej przycisk.

Czujnik aktywności w sposób nieprzerwany rejestruje aktywność fizyczną użytkownika.

Wszystkie ruchy ciała są przy tym przeliczane na kroki.

W związku z tym dane dotyczące pokonanej trasy mogą odbiegać od rzeczywistych.

Czujnik aktywności jest bryzgoszczelny.

NIE wolno używać czujnika aktywności podczas brania prysznica lub pływania!

**I Fornitura** **TR Teslimat kapsamı** **RUS Комплект поставки**  
**PL Zawartość opakowania**

- I** Bracciale con sensore di attività, cavo di caricamento USB
- TR** Etkinlik sensörlü bileklik, USB şarj kablosu
- RUS** Браслет с датчиком активности, USB-кабель для зарядки
- PL** Pasek na nadgarstek do czujnika aktywności, przewód USB do ładowania



- I** Il sensore di attività utilizza *Bluetooth®* Smart (Low Energy)
- TR** Etkinlik sensörü, *Bluetooth®* Smart Ready özellikli akıllı telefonlarla / tablet bilgisayarlarla uyumlu olan *Bluetooth®* Smart (Low Energy) kullanmaktadır
- RUS** Датчик активности использует технологию *Bluetooth®* Smart (Low Energy)
- PL** Czujnik aktywności wykorzystuje technologię *Bluetooth®* Smart (Low Energy)



- I** Elenco degli smartphone/tablet supportati
- TR** Desteklenen akıllı telefonların / tablet bilgisayarların listesi için
- RUS** Список поддерживаемых смартфонов и планшетных компьютеров
- PL** Lista obsługiwanych smartfonów/tabletów



**I Al primo utilizzo** **TR İlk kullanımdan önce** **RUS Перед первым применением** **PL Przed pierwszym użyciem**



**1**

- I** Attivare il sensore di attività tenendo premuto il pulsante.  
**TR** Etkinlik sensörünü tuşa uzun süre basarak etkinleştirin.  
**RUS** Активируйте датчик активности долгим нажатием на кнопку.  
**PL** Włączyć czujnik aktywności, przyciskając dłużej przycisk.



**2**

- I** Caricare completamente il sensore di attività. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore.  
**TR** Etkinlik sensörünü tamamen şarj edin; şarj süresi yakl. 3 saattir.  
**RUS** Полностью зарядите датчик активности. Зарядка займет около 3 часов.  
**PL** Naładować do pełna czujnik aktywności. Czas ładowania wynosi ok. 3 godzin.





3

- I Attivare il *Bluetooth*<sup>®</sup> nelle impostazioni dello smartphone.
- TR Akıllı telefon ayarlarında *Bluetooth*<sup>®</sup>'u etkinleştirin.
- RUS Активируйте в настройках смартфона функцию *Bluetooth*<sup>®</sup>.
- PL Uruchomić funkcję *Bluetooth*<sup>®</sup> w ustawieniach smartfonu.



4

- I Scaricare l'app gratuita HealthManager di Beurer dall'App Store o da Google Play Store.
- TR Ücretsiz Beurer HealthManager uygulamasını App Store veya Google Play Store'dan indirin.
- RUS Загрузите бесплатное приложение Beurer HealthManager в App Store или Google Play Store.
- PL Pobrać bezpłatną aplikację HealthManager w sklepie App Store lub Google Play.





5

- I Avviare l'app e seguire le istruzioni.
- TR Uygulamayı başlatın ve talimatlara izleyin.
- RUS Запустите приложение и следуйте указаниям.
- PL Uruchomić aplikację i postępować zgodnie ze wskazówkami.



6

- I Selezionare **AS80** nell'app.
- TR Uygulamada **AS80** cihazını seçin.
- RUS Выберите в приложении **AS80**.
- PL Wybrać w aplikacji **AS80**.



7

**I** Per sincronizzare i dati con il proprio smartphone, tenere premuto il pulsante per 5 secondi.

**Diventate attivi!**



**TR** Verileri akıllı telefonunuzla senkronize etmek için tuşu 5 saniye basılı tutun.

**Harekete geçin!**



**RUS** Для синхронизации с Вашим смартфоном удерживайте кнопку нажатой в течение 5 секунд.

**Будьте активны!**



**PL** Aby przeprowadzić synchronizację danych ze smartfonem, należy trzymać przycisk wciśnięty przez 5 sekund.

**Бądź aktywny!**



**SYNC** ⇌

**I** **Trasmissione dei dati** **TR** **Veri aktarma** **RUS** **Передача данных**

**PL** **Przenoszenie danych**

**I** Tenere premuto il pulsante per 5 secondi.





**TR** Tuşu 5 saniye basılı tutun.

**RUS** Держите кнопку нажатой в течение 5 секунд.

**PL** Przytrzymać przycisk wciśnięty przez 5 sekund.

**I Modalità sonno** **TR Uyku modu** **RUS Спящий режим**

**PL Tryb uśpiania**

- I** 1. Premere il pulsante finché sul display non compare **SLEEP** .  
2. Per attivare o disattivare la modalità sonno, tenere premuto il pulsante per 3 secondi.
- TR** 1. Ekranda **SLEEP**  gösterilene kadar tuşa basın.  
2. Uyku modunu etkinleştirmek / kapatmak için tuşu 3 saniye basılı tutun.
- RUS** 1. Нажмите кнопку несколько раз, пока на дисплее не появится надпись **SLEEP** .  
2. Для активации или деактивации спящего режима удерживайте кнопку нажатой в течение 3 секунд.
- PL** 1. Nacisnąć przycisk tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się **SLEEP** .  
2. Aby włączyć lub wyłączyć tryb uśpiania, należy trzymać przycisk wciśnięty przez 3 sekundy.

**I Indicazioni importanti**

Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Non immergere l'apparecchio in acqua. Evitare il contatto con creme solari o simili in quanto potrebbero danneggiare le parti in plastica. Se le viti vengono allentate o in caso di uso improprio decade ogni diritto di garanzia.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



Con la presente garantiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, ad esempio per richiedere la dichiarazione di conformità CE, rivolgersi al servizio di assistenza indicato.

Il marchio *Bluetooth*<sup>®</sup> e il relativo logo sono marchi registrati di *Bluetooth*<sup>®</sup> SIG, Inc. L'utilizzo di tali marchi da parte di Beurer GmbH è stato concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

### **TR Önemli yönergeler**

Cihazı neme karşı koruyun. Cihazı suya daldırmayın. Plastik parçalara zarar verebileceği için, cihazın güneş kremi veya benzer maddelere temas etmesini önleyin. Vidalar söküldüğünde veya uygunsuz kullanımda, garanti geçerliliğini yitirir.

Cihazı atık elektrikli ve elektronik eşya direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



Bu ürünün Avrupa R&TTE Yönetmeliği 1999/5/EC'ye uygun olduğunu garanti ederiz. Detaylı bilgilere, örneğin CE – Uygunluk Beyanına, ulaşmak için lütfen belirtilen servis adresine başvurun.

*Bluetooth®* markası ve ona ait logo, *Bluetooth®* SIG, Inc. şirketinin tescilli markasıdır. Bu markaların Beurer GmbH tarafından her türlü kullanımı lisans altında gerçekleştirilmektedir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

### **RUS** Важные указания

Берегите прибор от влаги. Не погружайте прибор в воду. Избегайте контакта с кремами для защиты от солнца и т. п., поскольку это может привести к повреждению пластиковых деталей. В случае откручивания болтиков или ненадлежащего использования прибора гарантия считается недействительной. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию) 1999/5/EC. Обратитесь в сервисный центр по

указанному адресу для получения подробных сведений — например, о соответствии директивам ЕС.

Словесный товарный знак *Bluetooth*<sup>®</sup> и соответствующий логотип являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth*<sup>®</sup> SIG, Inc. Любое использование данных знаков компанией Beurer GmbH осуществляется по лицензии. Прочие торговые знаки и наименования являются собственностью соответствующих обладателей.

### **PL Ważne wskazówki**

Urządzenie należy chronić przed wilgocią. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Unikać kontaktu z kremami do opalania itp., ponieważ mogłyby one uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. W przypadku odkręcenia śrub lub nieprawidłowego użytkowania nastąpi wygaśnięcie gwarancji.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



Gwarantujemy, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą europejską R&TTE 1999/5/WE. Aby uzyskać szczegółowe dane, np. dot. certyfikatu zgodności CE, należy skontaktować się z punktem serwisowym pod podanym adresem.

Nazwa i logo *Bluetooth*<sup>®</sup> są zarejestrowanymi znakami marki *Bluetooth*<sup>®</sup> SIG, Inc. Jakiemukorzystanie z nich przez firmę Beurer GmbH jest objęte licencją. Inne marki handlowe i nazwy marek należą do danych właścicieli.



**I Domande**

Per ulteriori informazioni consultare il sito

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

**TR Sorular**

Ayrıntılı bilgiler için bkz.

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

**RUS Вопросы**

Дополнительная информация:

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

**PL Pytania**

Więcej informacji

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

- I** Ai fini dell'aggiornamento i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- TR** Güncelleme sebebiyle önceden haber verilmeksizin teknik bilgilerde değişiklik yapılabilir.
- RUS** В связи с усовершенствованием продукта компания оставляет за собой право на изменение технических характеристик без предварительного уведомления.
- PL** Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych z powodu aktualizacji bez konieczności powiadamiania.





